

Randolph County Public Health

ASHEBORO, NORTH CAROLINA 27205-7368

Ira McDowell Governmental Center

2222-B South Fayetteville Street



Telephone (336) 318-6200

Fax (336) 318-6234

MEMORANDUM

March 5, 2020

To: Parents and Staff of Randolph County School System

From: Susan Hayes, Randolph County Public Health

Re: COVID-19

As I am sure you are aware, the Centers for Disease Control (CDC) is responding to an outbreak of respiratory disease caused by a new coronavirus, COVID-19, that was first detected in China. COVID-19 has now been detected in 60 or more locations globally.

According to CDC, this virus likely emerged from an animal source in China, but now seems to be spreading from person-to-person. Coronaviruses most commonly spread from infected persons to others through:

- Coughing and sneezing
- Close personal contact, including touching and shaking hands
- Contact with infected surfaces or objects
- Touching your nose, mouth or eyes before washing your hands.

Symptoms are similar to the flu and cause mild to moderate respiratory illness. Common symptoms include fever, cough, and shortness of breath.

While there are cases of COVID-19 in the United States, ***there are currently no cases in Randolph County.*** We are in close contact with the NC Division of Public Health, and are taking proactive steps to be prepared for potential cases.

The steps to preventing coronavirus transmission are similar to the steps to preventing other respiratory illnesses, like the flu. Please encourage students, parents and staff to:

- Wash hands often with soap and water for at least 20 seconds each time. Sing "Twinkle, Twinkle Little Star", twice.
- Avoid touching eyes, nose and mouth with unwashed hands.
- Avoid close contact with people who are sick.
- Stay home when you are sick.
- Cover nose and mouth with a tissue when coughing or sneezing.
- Throw used tissues away. Do not reuse tissues after coughing, sneezing or blowing nose. Wash hands.
- Clean and disinfect surfaces that are frequently touched.

Resources:

The CDC website is an excellent resource: <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html>

Randolph County Public Health website: <http://www.randolphcountync.gov/Departments/Public-Health>

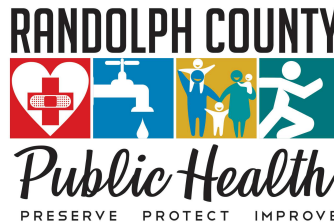
NC Division of Public Health: <https://epi.dph.ncdhhs.gov/cd/diseases/COVID19.html>

Randolph County Public Health

ASHEBORO, NORTH CAROLINA 27205-7368

Ira McDowell Governmental Center

2222-B South Fayetteville Street



Telephone (336) 318-6200

Fax (336) 318-6234

Memorándum

5 de marzo de 2020

Para: Los padres y empleados del Sistema de Escuelas del Condado de Randolph

De parte de: Susan Hayes, Salud Publica del Condado de Randolph

Tema: COVID-19 también conocido como coronavirus

Tengo presente que ya están conscientes de que los Centros de Control para Enfermedad (CDC, por sus siglas en Ingles) están respondiendo a un brote de enfermedad respiratoria causada por un coronavirus nuevo, COVID-19, que fue detectado en China por primera vez. COVID-19 ha sido detectado globalmente en 60 o más ubicaciones.

De acuerdo al CDC, lo más probable es que este virus surgió de origen animal en China, pero en la actualidad parece contagiarse de persona a persona. La propagación más común de personas infectadas a otros es mediante:

- Toz y estornudo
- Contacto cercano y personal, incluyendo el tocar y saludar de mano
- Contacto con superficies u objetos infectados
- Tocarse la nariz, la boca o los ojos antes de lavarse las manos

Los síntomas son similares a la influenza y causan enfermedad respiratoria leve a moderada. Los síntomas comunes incluyen fiebre, toz y falta de aliento.

Aun cuando hay casos de COVID-19 en los Estados Unidos, ***actualmente no hay casos en el condado de Randolph***. Nuestra agencia está en contacto cercano con la División de Salud Pública de Carolina del Norte (NC División of Public Health), y estamos tomando pasos proactivos para estar preparados para casos potenciales.

Los pasos a tomar para prevenir la transmisión del coronavirus son similares a los pasos para prevenir otras enfermedades respiratorias como la influenza. Por favor aliente a los estudiantes, padres y empleados a:

- Lavarse las manos seguido con jabón y agua por mínimo 20 segundos cada vez. Cante "Brilla Brilla Estrellita" ("Twinkle Twinkle Little Star"), dos veces.
- Evitar tocarse los ojos, la nariz y la boca con manos sin lavar.
- Evitar contacto cercano con personas que están enfermas.
- Quedarse en casa cuando están enfermos.
- Cubrirse la nariz y boca con un pañuelo al toser o estornudar.
- Tirar pañuelos usados. No volver a usar pañuelos después de toser, estornudar o sonar la nariz. Lavar las manos.
- Lavar y desinfectar superficies que se utilizan frecuentemente.

Recursos:

La página web del CDC es un recurso excelente: <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html>

La página Web de Salud Pública del Condado de Randolph: <http://www.randolphcountync.gov/Departments/Public-Health>

División de Salud Pública de Carolina del Norte: <https://epi.dph.ncdhhs.gov/cd/diseases/COVID19.html>